

# Webasto Pure

Version Pure II



EN	Installation Instructions .....	11	FR	Notice de montage .....	117	NO	Monteringsanvisning .....	233
DE	Einbauanweisung .....	13	HE	הנחיות התקנה .....	131	PL	Instrukcja montażu .....	246
BG	Ръководство за монтаж.....	26	HR	Uputama za ugradnju .....	143	PT	Instruções de instalação .....	259
CS	Montážní pokyny .....	40	HU	Beépítési utasítás.....	156	RO	Instructiuni de instalare .....	272
DA	Monteringsvejledning .....	53	IT	Istruzioni di montaggio.....	168	SK	Návod na montáž .....	285
EL	Οδηγίες εγκατάστασης .....	65	IS	Uppsetningarleiðbeiningar.....	181	SL	Navodilo za vgradnjo .....	298
ES	Instrucciones de montaje.....	79	LT	Montavimo instrukcija .....	194	SV	Monteringsanvisning .....	310
ET	Paigaldusjuhend .....	92	LV	Montāžas instrukciju .....	207	TR	Montaj talimatı .....	322
FI	Asennusohje .....	104	NL	Montagehandleiding.....	220	UA	Ръководство за монтаж.....	335



**Webasto Pure** / Version Pure II

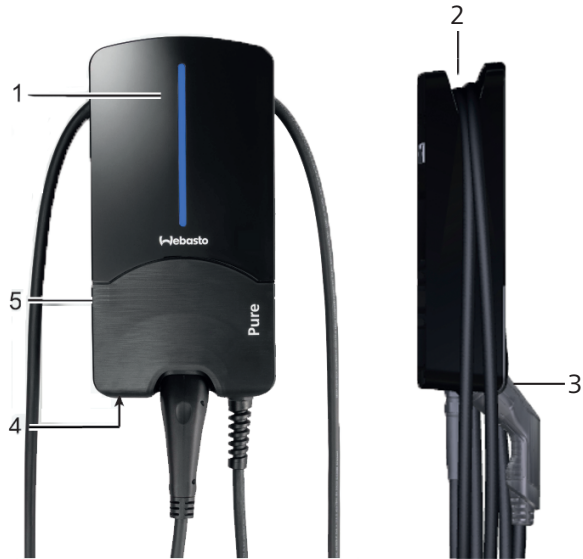
Specification:  
**Electric Vehicle Charging Station 22kW**  
 IP54, Operating temperature -30°C to +55°C, IEC 61851-1, IEC 61439-7  
 In-/Output: 400VAC-, 50Hz, 3P+N, PE  
 230VAC-, 50Hz, 1P+N, PE

Serial No.: XXXXXXXXXXXXX  
 Item No.: 5110498A  
 EC: ZZZ

Follow QR code for manual and tec. spec. YYYYY-MM Made in Germany

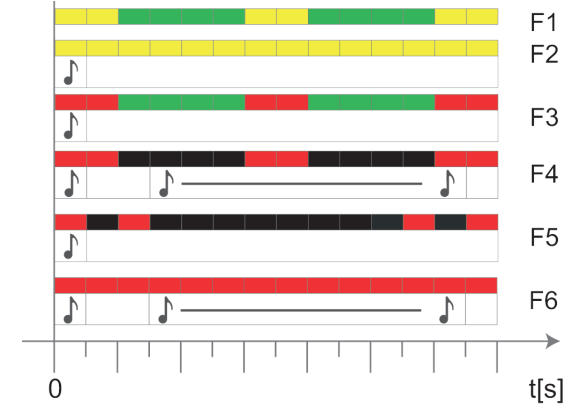
WEM000085

1



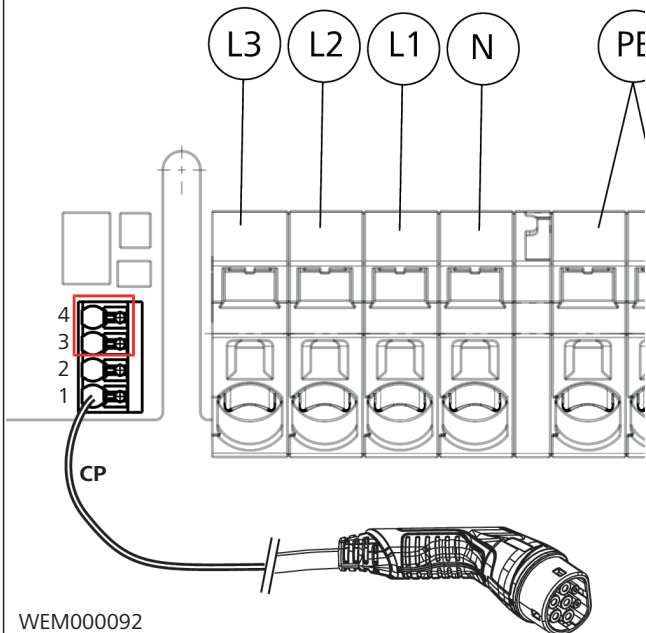
WCH000076A

3



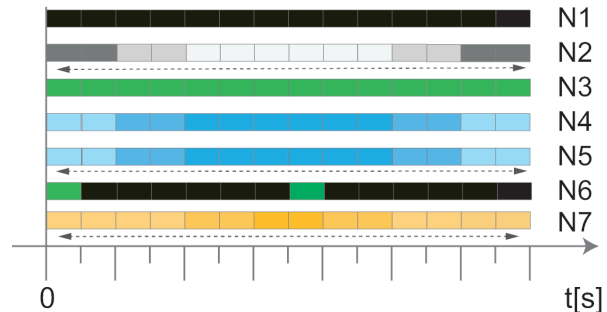
WCH000074A

5



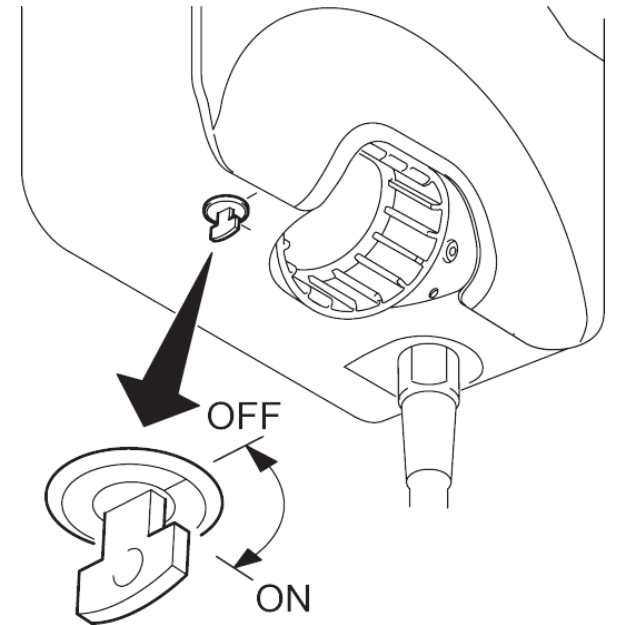
WEM000092

2



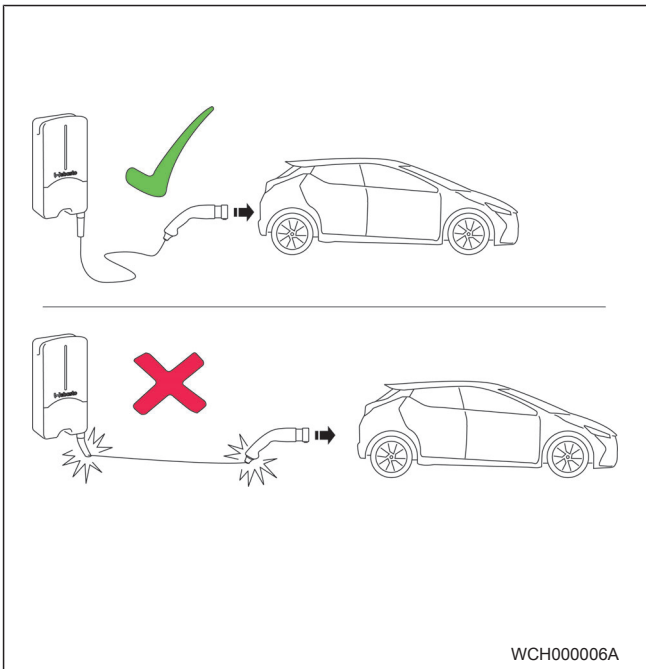
WCH000077A

4



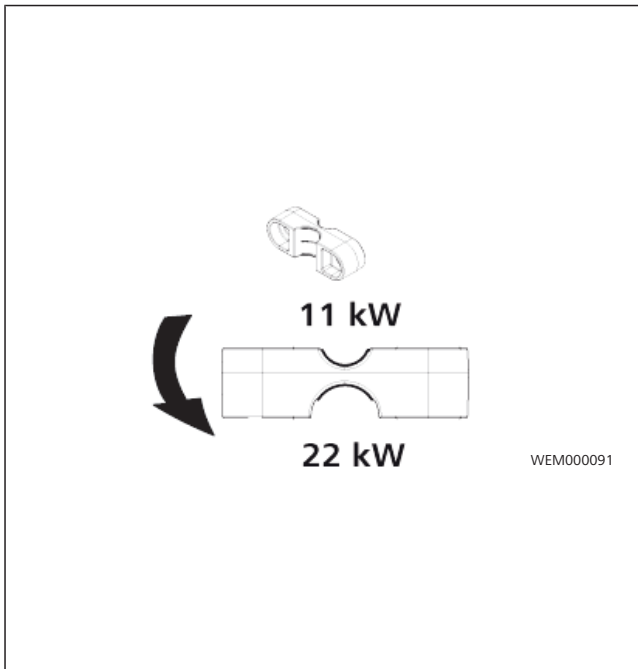
WEM000093

6



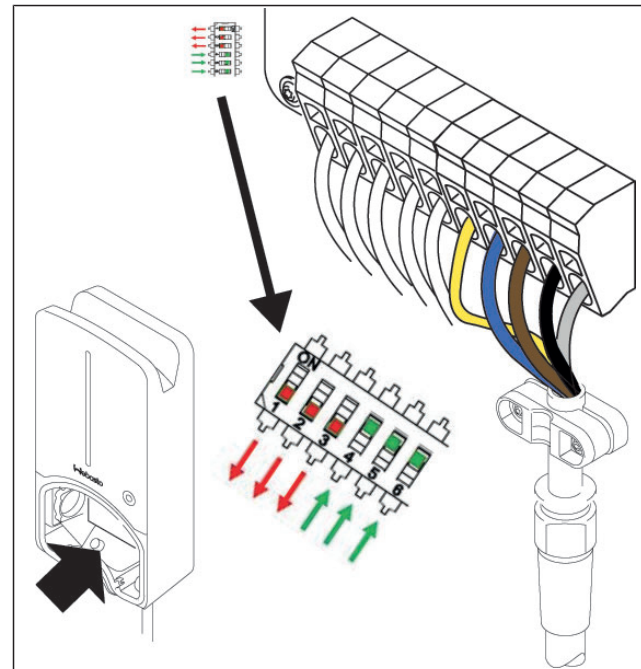
WCH000006A

7

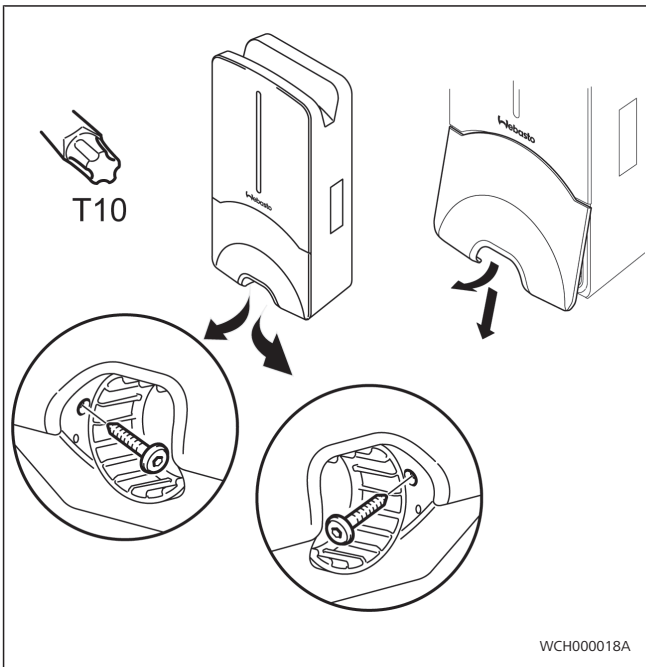


WEM000091

9

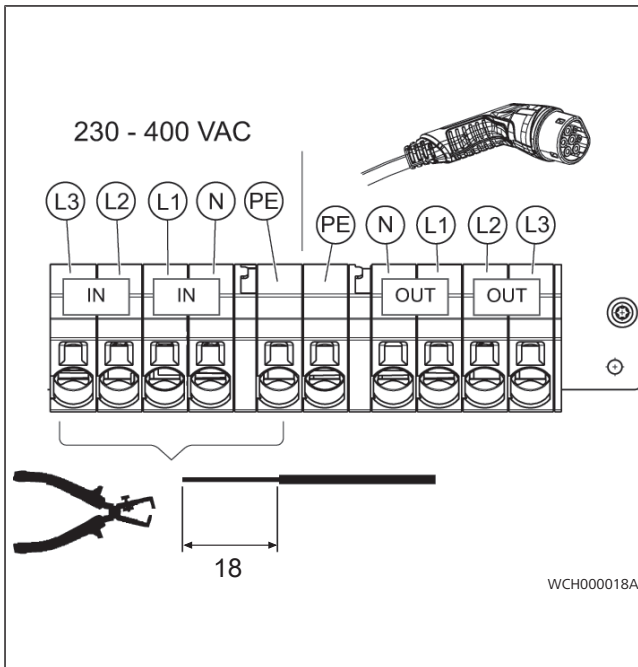


11



WCH000018A

8



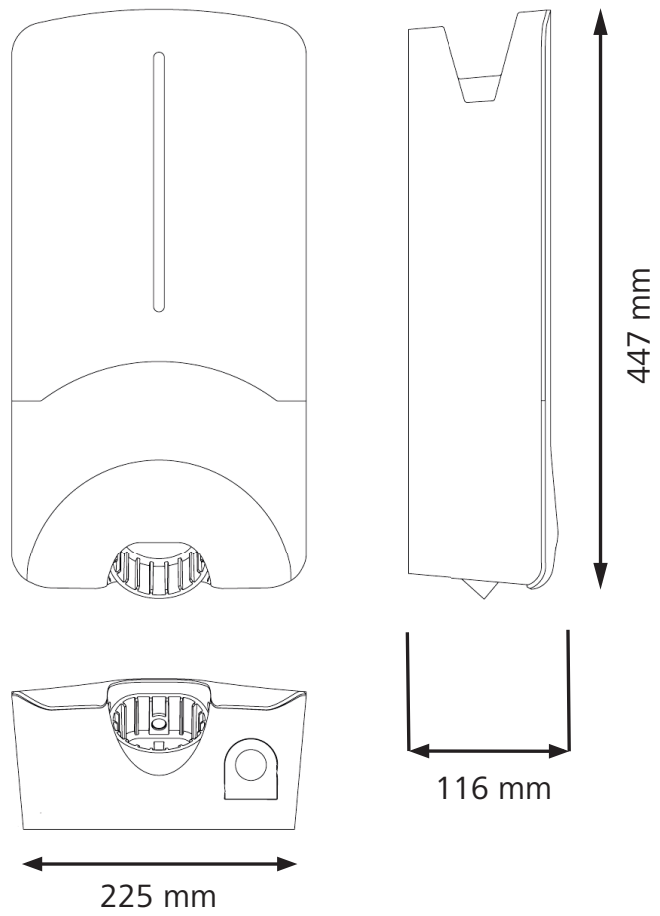
WCH000018A

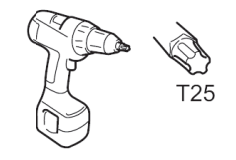
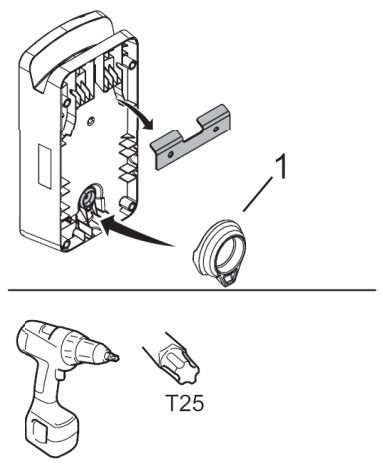
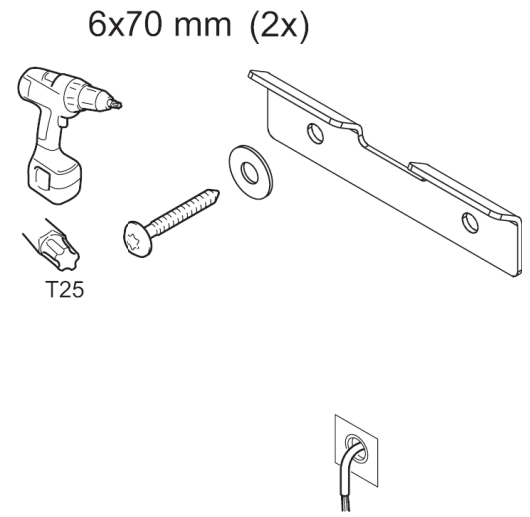
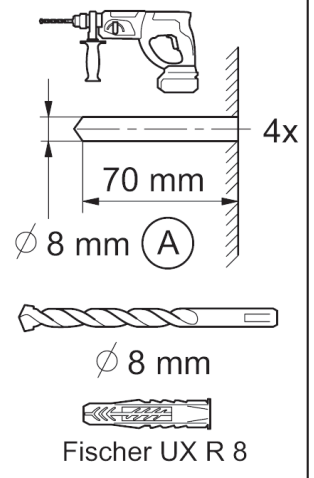
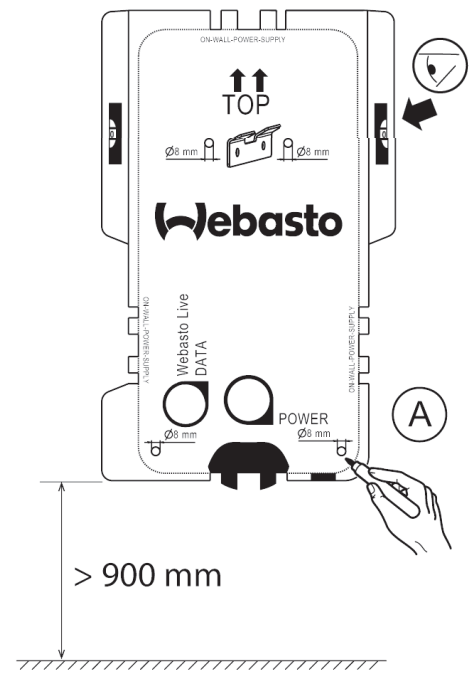
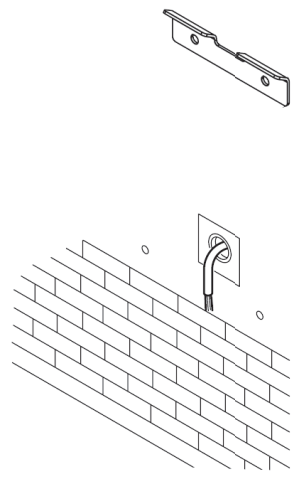
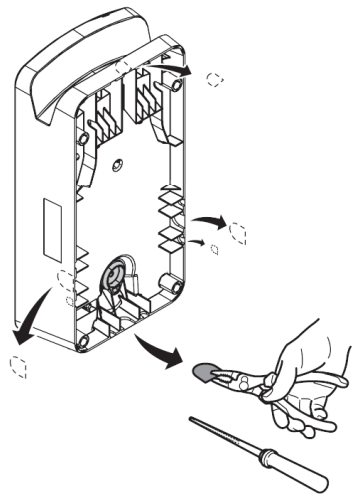
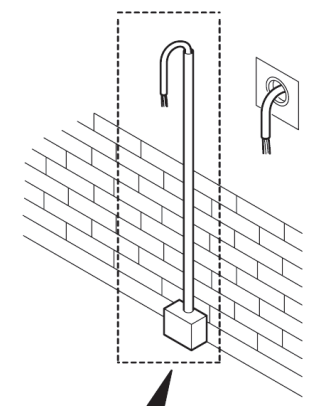
10



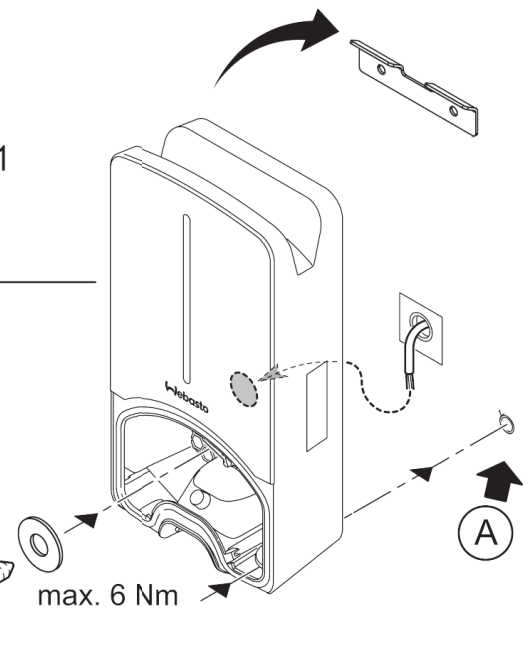
WCH000072A

12





6x90 mm (2x)



WCH000073A

## Sisällysluettelo

<b>1</b>	<b>Yleistä.....</b>	<b>105</b>	8.7	Ensikäyttöönotto.....	111
1.1	Asiakirjan tarkoitus.....	105	<b>9</b>	<b>Asetukset.....</b>	<b>112</b>
1.2	Tämän asiakirjan käsittely.....	105	9.1	LED-näytön himmentäminen.....	112
1.3	Tarkoituksenmukainen käyttö.....	105	<b>10</b>	<b>Tuotteen poistaminen käytöstä.....</b>	<b>112</b>
1.4	Symbolien ja korostusten käyttö.....	105	<b>11</b>	<b>Huolto, puhdistus ja korjaus.....</b>	<b>112</b>
1.5	Takuu ja vastuuvuolisuus.....	105	11.1	Huolto.....	112
<b>2</b>	<b>Turvallisuus.....</b>	<b>105</b>	11.2	Puhdistus.....	112
2.1	Yleistä.....	105	11.3	Korjaus.....	112
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet.....	105	<b>12</b>	<b>Latausjohdon vaihtaminen.....</b>	<b>112</b>
2.3	Turvallisuusohjeet asennusta varten.....	106	<b>13</b>	<b>Hävittäminen.....</b>	<b>112</b>
2.4	Sähköliitettä koskevat turvallisuusohjeet.....	106	<b>14</b>	<b>Vaativuuden mukaisuusvakuutus.....</b>	<b>112</b>
2.5	Käyttöönottoa koskevat turvallisuusohjeet.....	106	<b>15</b>	<b>Asennus.....</b>	<b>113</b>
<b>3</b>	<b>Laitteen kuvaus.....</b>	<b>107</b>	<b>16</b>	<b>Tekniset tiedot.....</b>	<b>114</b>
3.1	Ohjausjohto (Control Pilot).....	107	<b>17</b>	<b>Tarkastusluettelo Webasto-latausaseman asennukseen....</b>	<b>116</b>
<b>4</b>	<b>Käyttö.....</b>	<b>107</b>			
4.1	Yleiskatsaus.....	107			
4.2	LED-näytöt.....	107			
4.3	Avainkatkaisin.....	108			
4.4	Latauksen aloittaminen.....	108			
4.5	Latauksen päättäminen.....	108			
<b>5</b>	<b>Kuljetus ja varastointi.....</b>	<b>108</b>			
<b>6</b>	<b>Toimitussisältö.....</b>	<b>108</b>			
<b>7</b>	<b>Vaaditut työkalut.....</b>	<b>108</b>			
<b>8</b>	<b>Asennus ja sähköliitäntä.....</b>	<b>109</b>			
8.1	Asennusaluetta koskevat vaatimukset.....	109			
8.2	Sähköliitännän kriteerit.....	109			
8.3	Asentaminen.....	109			
8.4	Sähköliitäntä.....	110			
8.5	Vaikutusteho-ohjaus.....	111			
8.6	DIP-kytkimen asetus.....	111			

## 1 Yleistä

### 1.1 Asiakirjan tarkoitus

Tämä käyttö- ja asennusohje on osa tuotetta ja sisältää käyttäjälle suunnattuja tietoja tuotteen turvallisesta käytöstä sekä sähköasentajille suunnattuja tietoja Webasto Pure-latausaseman turvallisesta asentamisesta.

### 1.2 Tämän asiakirjan käsittely

- ▶ Lue käyttö- ja asennusohje ennen Webasto Pure:n asennusta ja käyttöönottoa.
- ▶ Säilytä käyttöohje käden ulottuvilla.
- ▶ Anna ohje latausaseman seuraavalle omistajalle tai käyttäjälle.

#### OHJE

Haluamme huomauttaa, että asianmukaista asennusta varten asentajan on laadittava asennuspöytäkirja. Lisäksi pyydämme sinua täyttämään lomakkeen Tarkastusluettelo Webasto-latausaseman asennukseen.

#### OHJE

Henkilöt, joilla on puutteellinen värinäkö, tarvitsevat apua virhenäyttöjen järjestämisessä.

### 1.3 Tarkoituksenmukainen käyttö

Webasto Pure-latausasema on tarkoitettu sähkö- ja hybridiajoneuvojen lataamiseen standardin IEC 61851-1 mukaan, lataustila 3. Tässä lataustilassa seuraavat seikat on varmistettu:

- Jännite kytketään päälle vasta sitten, kun ajoneuvo on liitetty oikein.
- Enimmäisvirtavoimakkuudet tasataan.

### 1.4 Symbolien ja korostusten käyttö

#### VAARA

Tämä merkintä kuvaa riskiasteeltaan suurta vaaraa, joka saattaa johtaa ohjeen laiminlyönnin seurauksena kuolemaan tai vakavaan vammaan.

#### VAROITUS

Tämä merkintä kuvaa riskiasteeltaan keskisuurta vaaraa, joka saattaa ohjeen laiminlyönnin seurauksena johtaa lievään tai keskisuureen vammaan.

#### OHJE

Ohje Tämä merkintä kuvaa teknistä erikoispiirrettä (jos ohjetta laiminlyödään) tai mahdollista tuotevauriota.

- ✓ Seuraavan toimintaohjeen edellytys
- ▶ Toimintaohje

#### HUOMIO

HUOMIO Tämä merkintä kuvaa riskiasteeltaan pientä vaaraa, joka saattaa ohjeen laiminlyönnin seurauksena johtaa lievään tai keskisuureen vammaan.

### 1.5 Takuu ja vastuuvollisuus

Webasto ei ole vastuussa puutteista ja vaurioista, jotka johtuvat asennus- ja käyttöohjeiden sekä niiden sisältämien ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Tämä vastuuvollisuuden päättyminen koskee etenkin seuraavia:

- epäasianmukainen käyttö
- muiden kuin Webaston valtuuttamien sähköasentajien suorittamat korjaukset
- muiden kuin aitojen varaosien käyttö.
- ilman Webaston hyväksyntää suoritettujen laitteen muutostyöt.
- muun kuin pätevän henkilökunnan (muu kuin sähköasentaja) suorittama asennus ja käyttöönotto.
- epäasianmukainen hävittäminen käytöstä poiston jälkeen

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Yleistä

Latausasema on kehitetty, valmistettu, tarkastettu ja dokumentoitu voimassa olevien, olennaisten turvallisuusmääräysten ja ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Häiriöt, jotka heikentävät henkilöiden tai laitteen turvallisuutta, on jätettävä välittömästi sähköasentajan korjattaviksi kansallisten, voimassa olevien säädösten mukaisesti.

#### OHJE

Saattaa olla, että ajoneuvossa olevat symbolit ja merkit poikkeavat tässä kuvatuista. Tämän vuoksi on aina luettava kulloisenkin ajoneuvonvalmistajan laatimat käyttöoppaat ja noudatettava niissä annettuja ohjeita.

### 2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- ⚠ – Vaarallisen korkea jännite sisäosissa.
- Latausasemassa ei ole omaa päävirtakatkaisijaa. Verkkoon asennetut suojalaitteet toimivat myös verkkokatkaisijoina.
- Tarkista latausasema ennen sen käyttöä silmämääräisesti vaurioiden varalta. Jos havaitset vaurioita, älä käytä latausasemaa.
- Latausaseman asennuksen, sähköliitännän ja käyttöönoton saavat suorittaa vain sähköasentajat.
- Älä poista asennusalueen suojusta käytön aikana.
- Älä irrota merkintöjä, varoitussymboleita ja tyypikilpeä latausasemasta.
- Vain sähköasentajat saavat vaihtaa latausjohdon ohjeiden mukaisesti.
- Muiden laitteiden liittäminen latausasemaan on ehdottomasti kiellettyä.
- Kun latausjohtoa ei käytetä, se on säilytettävä sitä varten olevassa pidikkeessä, ja latauskytkin latausasemassa on lukittava. Aseta latausjohto väljästi kotelon ympärille niin, ettei se kosketa lattiaa.
- Varmista, että latausjohto ja -pistoike on suojattu niiden yli ajamiselta, puristumiselta ja muilta mekaanisilta vaaroilta.
- Jos latausasema, -johto tai -pistoike on vaurioitunut, ilmoita asiasta välittömästi huoltoon. Älä jatka latausaseman käyttöä.
- Latausjohto ja -pistoike on suojattava äärimmäisiltä lämmönlähteiltä, vedetä, lialta ja kemikaaleilta.

- Webasto Live -latausasema laskee huoltotarkoituksia varten latausliittimen liitântäkerran ja ilmoittaa verkkoliittymän kautta 10 000 liitântäkerran jälkeen, että latausliittimen pistokekoskettimien mahdollinen kuluminen on jätettävä sähköasentajan tarkastettavaksi. Jos tarkastuksessa todetaan kulumista, sähköalan ammattilaisen on korvattava latausjohto uudella, alkuperäisellä Webasto-varaosalla.
- Älä pidennä latausjohtoa jatkojohtoilla tai sovittimilla liittäaksesi sen ajoneuvoon.
- Irrota latausjohto vain vetämällä latausliittimestä.
- Älä koskaan pese latausasemaa painepesurilla tai muulla vastaavalla laitteella.
- Puhdistaaksesi latauspistokkeen sammuta sähköjännitteen syöttö.
- Latausjohto ei saa altistua käytön aikana vetorasitukselle.
- Varmista, että vain sellaiset henkilöt pääsevät käsiksi latausasemaan, jotka ovat lukeneet aseman käyttöohjeen.

#### VAROITUS

- Kun latauskaapelia ei käytetä, se on laitettava sille tarkoitettuun pidikkeeseen ja latausliitin etätelakassa on lukittava. Kierrä latauskaapeli löysästi etätelakan ympärille varmistaen, ettei se kosketa maata.
- Varmista, ettei latauskaapelin ja liittimen yli voida ajaa, ettei siihen voi kompastua ja ettei se aiheuta muita vaaratilanteita.

### 2.3 Turvallisuusohjeet asennusta varten



- Huomioi paikalliset, lakisääteiset vaatimukset suunnitellun asennuspaikan sähköasennuksia, tulipalosuojausta, turvallisuusmääräyksiä ja pelastusteitä koskien.
- Käytä vain mukana toimitettuja asennusmateriaaleja.
- Laitteen ollessa auki on ryhdyttävä asianmukaisiin ESD-suojatoimenpiteisiin staattisen sähköpurkauksen välttämiseksi.

- Käytä sähköstaattisesti riskialttiita piirilevyjä käsitellessäsi maadoitettuja, antistaattisia rannekeita ja noudata voimassa olevia ESD-suojatoimenpiteitä. Rannekeita saa käyttää vain latausyksikön asennuksen ja liittämisen aikana. Rannekeita ei koskaan saa käyttää jännitettä johtavan Webasto Puren käsittelyn aikana.
- Sähköasentajan on Webasto Puren asennuksen yhteydessä oltava asianmukaisesti maadoitettu.
- Älä asenna Webasto Pura räjähdysvaaralliselle alueelle (Ex-alue).
- Asenna Webasto Pure niin, ettei latausjohto tuki mitään läpikulkukohtaa tai estä pääsyä.
- Älä asenna Webasto Pura ympäristöihin, jotka sisältävät ammoniakkia tai ammoniakkipitoista ilmaa.
- Älä asenna Webasto Pura paikkaan, jossa putoavat esineet saattavat vaurioittaa sitä.
- Webasto Pure on tarkoitettu käytettäväksi sekä sisä- että ulkotiloissa.
- Älä asenna Webasto Pura vedensuihkutuslaitteistojen, kuten esim. autonpesulaitteistojen, painepesureiden tai puutarhaletkujen, läheisyyteen.
- Suojaa Webasto Pure pakkasen, rakeiden tai vastaavien aiheuttamilta vaurioilta. Haluamme muistuttaa, että IP-kotelointiluokka on IP54.
- Webasto Pure on tarkoitettu käytettäväksi alueilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu.
- Suojaa Webasto Pure suoralta auringonpaisteelta. Korkeat lämpötilat saattavat heikentää latausvirtaa tai jopa keskeyttää koko latauksen. Käyttölämpötila on -30 °C ... +55 °C.
- Webasto Puren asennuspaikka on valittava niin, ettei sitä päin voida ajaa ajoneuvoilla. Jos vaurioiden syntymistä ei voida pois sulkea, on ryhdyttävä varotoimenpiteisiin.
- Älä ota Webasto Pura käyttöön, jos se on vaurioitunut asennuksen aikana; tällöin laite on vaihdettava.

### 2.4 Sähköliitântää koskevat turvallisuusohjeet

#### VAROITUS

- Kansalliset, lakisääteiset vaatimukset suunnitellun asennuspaikan sähköasennuksia, tulipalosuojausta, turvallisuusmääräyksiä ja pelastusteitä koskien on otettava huomioon. Noudata kulloinkin voimassa olevia, kansallisia asennusmääräyksiä.
- Jokainen latausasema on suojattava omalla, liitântäasennuksessa olevalla vikavirtasuojakytkimellä ja johtosuojakytkimellä. Katso Asennuspaikkaa koskevat vaatimukset.
- Varmista ennen latausaseman sähköliitântää, ettei sähköliitännöissä ole jännitettä.
- Älä liitä latausasemaa vielä ajoneuvoon ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä.
- Varmista, että sähköverkko-liitântään käytetään oikeaa liitântäjohtoa.
- Älä jätä latausasemaa valvomatta asennussuojuksen ollessa auki.
- Muuta DIP-kytkimen asetusta vain laitteen ollessa sammutettuna.
- Huomioi mahdolliset ilmoitukset verkkovirtaa käyttävien laitteiden kohdalla.

### 2.5 Käyttöönottoa koskevat turvallisuusohjeet

#### VAROITUS

- Ainoastaan sähköasentaja saa ottaa latausaseman käyttöön.
- Sähköasentajan on tarkistettava latausaseman oikeanlainen liitântä ennen käyttöönottoa.
- Ennen latausaseman käyttöönottoa latausjohto, - pistoke ja latausasema itsessään on tarkistettava silmämääräisesti mahdollisten vaurioiden ja vioittuneiden kohtien varalta. Vaurioituneen



latausaseman käyttöönotto tai aseman käyttöönotto latausjohdon/-pistokkeen ollessa vaurioitunut, on kiellettyä.

### 3 Laitteen kuvaus

Kuva 1

Tässä käyttö- ja asennusohjeessa kuvattu latausasema on Webasto Pure-versio. Tarkka laitekuvaus, joka vastaa seitsemästä numerosta ja yhdestä kirjaimesta muodostuvaa materiaalinumeroa, on latausaseman tyyppikilvessä.

#### 3.1 Ohjausjohto (Control Pilot)

Kuva 2

Latausjohto sisältää energiajohtojen lisäksi datajohdon, jota kutsutaan nimellä CP-johto (Control Pilot). Tämä johto (musta – valkoinen) liitetään CP-liitännän push-in-liittimeen A. Tämä koskee alkuperäisen latausjohdon asennusta samoin kuin latausjohdon vaihtamista.

### 4 Käyttö

#### 4.1 Yleiskatsaus

Kuva 3

Selitys

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 LED-näyttö             | 4 Lukko, pääsy alapuolelta |
| 2 Pidike latausjohdolle  | 5 Asennussuojus            |
| 3 Latausliittimen pidike |                            |

#### 4.2 LED-näyttö

##### 4.2.1 Käyttötavan LED-näyttö

Kuva 4


Laitteen tilan näyttö	Kuvaus
N1	LED-valo ei pala:

Laitteen tilan näyttö	Kuvaus
	latausasema on pois päältä.
N2	Valkoinen juokseva valo kulkee ylös/alas: latausasema käynnistyy.
N3	LED palaa jatkuvasti vihreänä: latausasema on valmiustilassa.
N4	LED sykkii sinisenä: Latausasema on käytössä, ajoneuvoa ladataan.
N5	Sininen juokseva valo kulkee ylös/alas: latausliitin liitetty ajoneuvoon, lataus keskeytetty.
N6	Vihreä juokseva valo kulkee ylös/alas: latausasema on käytössä mutta lukittu avaimella.
N7	Oranssi juokseva valo kulkee ylös/alas: verkontarjoaja on keskeyttänyt latauksen.

##### 4.2.2 LED-virhenäyttö

Kuva 5

Virhenäyt tö	Kuvaus
F1	LED palaa vihreänä, keltainen sykkii: Latausasema on tavallista kuumempi ja ajoneuvoa ladataan vähennetyllä teholla. Jäähdytysvaiheen jälkeen latausasema jatkaa normaalia latausta.
F2	LED palaa jatkuvasti keltaisena ja 0,5 sekunnin ajan kuuluu äänimerkki: liian korkea lämpötila. Jäähdytysvaiheen jälkeen latausasema jatkaa normaalia latausta.
F3	LED palaa vihreänä, punainen sykkii ja kuuluu äänimerkki 0,5 sekunnin ajan: Latausaseman liitännässä on asennusvirhe, vaihevalvonta on aktivoitu, latausasema lataa vähennetyllä teholla.

Virhenäyt tö	Kuvaus
	► Sähköasentajan on tarkistettava kiertokenttä. Edellytyksenä on kierto myötäpäivään.
F4	LED sykkii 2 sekunnin jaksoissa 1 sekunnin punaisena ja 0,5 sekunnin ajan kuuluu äänimerkki. Tämän jälkeen on 1 sekunnin tauko ja sitten 5 sekunnin äänimerkki: Ajoneuvon puolella on virhe. ► Liitä ajoneuvo vielä kerran uudelleen
F5	LED sykkii 0,5 sekunnin ja 3 sekunnin jaksoissa 0,5 sekuntia punaisena. Kuuluu äänimerkki 0,5 sekunnin ajan: syöttöjännite on kelpaavan alueen, 180 V ... 270 V, ulkopuolella. Katso tarkat tiedot Luku 8.3, "Asentaminen" sivulla 109 ► Jätä sähköasentajan tarkastettavaksi.
F6	LED palaa jatkuvasti punaisena ja 0,5 sekunnin ajan kuuluu äänimerkki. Tämän jälkeen on 1 sekunnin tauko ja sitten 5 sekunnin äänimerkki: Jännitteen tai järjestelmän valvonnassa on ongelmia.  Tappavan sähköiskun vaara. Sammuta sähkövirran syöttö latausasemaan ja varmista, ettei sitä voida kytkeä uudelleen päälle. Latausjohdon saa irrottaa ajoneuvosta vasta tämän jälkeen. Ota yhteyttä Webasto Charging Hotline -numeroon. Tämä on nähtävissä Internet-osoitteesta <a href="http://www.webasto.com">www.webasto.com</a>

FI

### 4.3 Avainkatkaisin

Kuva 6

Avainkatkaisinta käytetään valtuutukseen, ja sitä voidaan kääntää 90 astetta. Avataksesi latausaseman lukituksen käännä katkaisinta myötäpäivään. Lukitaksesi latausaseman käännä katkaisinta vastapäivään.

#### OHJE

Avain voidaan irrottaa molemmissa asennoissa. Lukittu latausasema ei ole sammutettu vaan sen käyttö on sillä hetkellä estetty (lataus ei ole mahdollista).

FI

### 4.4 Latauksen aloittaminen

Kuva 7

#### OHJE

Huomioi aina ajoneuvoa koskevat vaatimukset ennen ajoneuvon lataamisen aloittamista.

#### OHJE

Ajoneuvo on pysäköitävä latausaseman viereen niin, ettei latausjohto kiristy. Katso Kuva 7

Toimenpide	Kuvaus
▶ Liitä latausliitin ajoneuvoon.	Latausasema suorittaa järjestelmä- ja yhteystestin.  Alussa vihreänä palava LED-lista alkaa latauksen käynnistyttyä sykkiä sinisenä. Jos ajoneuvo ei ole valmis lataukseen (esim. akku täynnä), valo muuttuu juoksevaksi.

### 4.5 Latauksen päättäminen

**Ajoneuvo on päättänyt latausjakson automaattisesti:**

Toimenpide	Kuvaus
▶ Avaa tarvittaessa ajoneuvon keskuslukitus.	LED: sininen juokseva valo.
▶ Irrota latausliitin ajoneuvosta.	Ajoneuvo on liitetty mutta sitä ei ladata.

Toimenpide	Kuvaus
▶ Lukitse latausliitin latausaseman pidikkeeseen.	

**Jos ajoneuvo ei päättää latausta automaattisesti:**

Toimenpide	Kuvaus
▶ Siirrä avainkatkaisin asentoon "Off".	Lataus keskeytetään. LED muuttuu juoksevaksi vihreäksi valoksi. Käyttötila N6
<b>Tai</b> ▶ Päättää lataus ajoneuvosta.	Lataus keskeytetään. LED muuttuu juoksevaksi siniseksi valoksi. Käyttötila N5.

## 5 Kuljetus ja varastointi

Huomioi kuljetuksen yhteydessä varastointilämpötila.

Katso Tekniset tiedot.

Kuljetuksessa on käytettävä tähän soveltuvaa pakkausta.

## 6 Toimitussisältö

Toimitussisältö	Kappale määrä
Latausasema	1
Latausjohto ja latausliitin	1
Asennussarja seinäkiinnitystä varten:	
– Tulppa (8 x 50 mm, Fischer UX R 8)	4
– Ruuvi (6 x 70, T25)	2
– Ruuvi (6 x 90, T25)	2
– Aluslevy (12 x 6,4 mm, DIN 125-A2)	4
– Ruuvi (3 x 20 mm, T10) (2 vararuuvia)	2+2
– Seinäkiinnityspidike	1
– Johtoholkki, (1 kpl varaosana)	2
Latausjohdon asennussarja:	
– Kierteinen taittumissuoja	1

Toimitussisältö	Kappale määrä
– Nippuside	1
– Vedonpoistoliitin	1
– Ruuvi (6,5 x 25 mm, T25) vedonpoistoliittimen kiinnittämiseen	2
Käyttö- ja asennusohje	1
Avain	2

#### OHJE

Mukana toimitettu Fischer-yleisvaarna UX R 8 on laadukkaasta nailonista valmistettu muovivaarna. Yleisvaarna levittäytyy täysrakennusmateriaaliin ja yhdistää ontto- ja levymateriaalin maksimaalista pitoa varten.

## 7 Vaaditut työkalut

Työkalujen kuvaus	Kappale määrä
Tasapäinen ruuvimeisseli 0,5x3,5 mm	1
Torx-ruuvimeisseli Tx25	1
Torx-ruuvimeisseli Tx10	1
Momenttiavain (alue 5-6 Nm, koolle Tx25)	1
Momenttiavain (alue 4-5 Nm, jakoavaimelle SW29)	1
Porakone ja poranterä 8 mm	1
Vasara	1
Mittanauha	1
Vesivaaka	1
Kuorintatyökalu	1
Asennusmittalaite	1
EV-simulaattori, jossa kiertokentän näyttö	1
Pyöröviila	1
Yhdistelmäpihdit	1

## 8 Asennus ja sähköliitäntä

### VAARA

Noudata kohdassa Luku 2, "Turvallisuus" sivulla 105 annettuja turvallisuusohjeita.

Lisäasiakirjoihin pääset käsiksi seuraavilla tavoilla:

- The Webasto Dealer Portal (<https://dealers.webasto.com>)
- The Webasto Service App  
Ladataksesi sovelluksen Apple App Storesta siirry sivulle <https://apps.apple.com/> tai skannaa seuraava QR-koodi.  
Ladataksesi sovelluksen Google Play Storesta siirry sivulle <https://play.google.com/> tai skannaa seuraava QR-koodi.



Päästäksesi Webaston Service App -sovellukseen ja Webaston teknisiin online-asiakirjoihin skannaa QR-koodi tai viivakoodi Webasto-tuotepakkauksesta.

Käyttöohjeemme ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa [www.webasto-charging.com/default/documentation](http://www.webasto-charging.com/default/documentation). Kaikki kielet löytyvät verkkosivustomme latausportaalista.

### OHJE

Webasto Pure-turvakonsepti perustuu maadoitettuun verkkoon, joka on aina oltava saatavilla valtuutetun sähköasentajan suorittaessa asennusta.

### 8.1 Asennusalueetta koskevat vaatimukset

Valittaessa Webasto Pure:n asennuspaikkaa on huomioitava seuraavat seikat:

- Asennuksen yhteydessä mukana toimitetun asennusmallineen alareunan ja lattian välinen vähimmäisetäisyys 90 cm on huomioitava. (Katso Kuva 14).

- Jos vierekkäin asennetaan useampia latausasemia, yksittäisten asemien välisen etäisyyden toisistaan on oltava vähintään 200 mm.
- Asennuspinnan on oltava massiivinen ja vakaa.
- Asennuspinnan on oltava täysin tasainen (enint. 1 mm:n ero yksittäisten kiinnityspisteiden välillä).
- Asennuspinta ei saa sisältää helposti syttyviä aineita.
- Mahdollisimman lyhyt johdon kulkureitti latausasemasta ajoneuvoon.
- Ei riskiä, että latausjohdon yli voidaan ajaa.
- Mahdolliset infrastruktuurin sähköliitännät.
- Kävely- ja pelastusteitä ei saa tukkia.
- Optimaalista ja häiriötöntä käyttöä varten suosittelemme, ettei asennuspaikka ole suorassa auringonpaisteessa.
- Ajoneuvon pysäköintisijainnissa on huomioitava ajoneuvon latauspisteen sijainti.
- Paikallisten rakennus- ja palosuojamääräysten huomioiminen.

### OHJE

Asennusetäisyyden latausaseman alareunan ja lattian välillä on oltava vähintään 0,9 metriä.

### 8.2 Sähköliitäntän kriteerit

Tehtaalla asetettu enimmäislatausvirta on ilmoitettu latausaseman tyyppikilvessä. DIP-kytkimellä suurin latausvirta voidaan mukauttaa asennetun sulakkeen arvoon.

### OHJE

Valittujen suojalaitteiden virta-arvot eivät missään tapauksessa saa alittaa latausaseman tyyppikilvessä ilmoitettua tai DIP-kytkimellä asetettua virta-arvoa. Katso luku 8.6 DIP-kytkimen asetus.

Ennen liitäntöiden aloittamista sähköasentajan on tarkastettava latausaseman asennuksen edellytykset. Käyttömaasta riippuen on huomioitava viranomaisten ja sähköverkkojärjestöjen määräykset, esim. latausaseman asennuksen ilmoitusvelvollisuus.

### OHJE

Joissakin maissa 1-vaiheinen lataus on rajoitettu määritettyyn virran voimakkuuteen. Huomioi paikalliset liitäntäedellytykset.

Seuraavien mainittujen suojalaitteiden on oltava sellaisia, että latausasema voidaan virhetilanteessa irtikytkä täysin. Valittaessa suojalaitteita on sovellettava kansallisia asennusmääräyksiä ja -standardeja.

#### 8.2.1 Vikavirtasuojakytkinten mitat

Pääsääntöisesti voimassa ovat kansalliset asennusmääräykset. Jos näissä ei toisin määrätä, jokainen latausasema on suojattava soveltuvalta vikavirtasuojalaitteella (RCD, tyyppi A), jonka laukaisuvirta on  $\leq 30$  mA.

#### 8.2.2 Johdinsuojakytkimen mitat

Johdinsuojakytkimen (MCB) on vastattava standardia EN 60898. Läpikäyttöenergia ( $I^2t$ ) ei saa ylittää arvoa 80 000 A<sup>2</sup>s.

Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää vikavirta- ja johdinsuojakytkimen yhdistelmää (RCBO) standardin EN 61009-1 mukaan. Tätä suojakytkinyhdistelmää koskevat aikaisemmin mainitut nimelliskoot.

#### 8.2.3 Päävirtakatkaisija

Latausasemassa ei ole omaa päävirtakatkaisijaa. Verkkoon asennetut suojalaitteet toimivat näin ollen myös verkkokatkaisijoina.

### 8.3 Asentaminen

Katso myös Luku 15, "Asennus" sivulla 113. Mukana toimitettu asennusmateriaali on tarkoitettu latausaseman asentamiseksi muuraukseen tai betoniseinään. Telineeseen asennusta varten tarvittava asennusmateriaali toimitetaan kunkin telineen mukana.

- ✓ Toimituksen sisällön täydellisyys on tarkastettava.
- ▶ Huomioi asennusasento asennuspaikassa. Katso Kuva 14.

**OHJE**

Keskireikä on porattava!

- ▶ Irrota porausmallineet pakkauksesta.
- ▶ Merkitse porausmallineen avulla asennuspaikan neljä porattavaa kohtaa. Katso Kuva 14.
- ▶ Poraa 4 halkaisijaltaan 8 mm:n reikää merkittyihin kohtiin.
- ▶ Aseta pidike 2 vaarnan ja 2 ruuvien, 6 x 70mm, T25 avulla ylempien reikien kautta paikoilleen ja kiinnitä.
- ▶ Poista alempi suojuus latausaseman liitäntäalueelta.

Kuva 8

- ▶ Poista spiraalitahtosuoja latausaseman liitäntäalueelta ja laita se muiden mukana toimitettujen materiaalien luo.
- ▶ Pinta-asennuksen kohdalla muodosta syvennys syöttöjohdon asennusta varten latausaseman takapuolelle tätä varten tarkoitettujen murtumispiSTEIDEN kautta (tarvittaessa hio murtuneet reunat pyöröviilan avulla).
- ▶ Vie syöttöjohto sitä varten tarkoitettun aukon kautta ja aseta latausasema jo asennettuun pidikkeeseen.
- ▶ Asenna latausasema 2 ruuvilla, 6 x 90 mm, T25, kiinnitysreikien kautta alemmalle liitäntäalueelle. Enimmäiskiristysmomenttia 6 Nm ei saa ylittää.

### 8.3.1 Latausjohdon liittäminen

- ▶ Työnnä spiraalitahtosuoja kierteetön aukko edellä mukana toimitettun latausjohdon ympärille.
- ▶ Vie latausjohto aikaisemmin esiasennettun tiivistekiristimen läpi.

**OHJE**

Huomioi esiasennettun tiivistekumin oikea asento tiivistekiristimessä.

- ▶ Työnnä latausjohto ulos väh. 10 mm vedonpoistojohtojohdon kiristysalueen yläreunan yli.
- ▶ Käännä tahtosuoja spiraalia muutamien kierrosten verran tiivistekiristimessä.

**OHJE**

Älä vielä kierrä kokonaan kiinni.

Kuva 9

- ▶ Ruuvaa mukana toimitettu vedonpoistojohto oikeaan asentoon latausjohtoon.

**OHJE**

Vedonpoistojohtossa on kaksi mahdollista asentoa latausjohtoversioille 11 kW ja 22 kW. Varmista, että merkintä "11 kW installed" 11 kW:n latausjohdon kohdalla osoittaa alaspäin eikä ole näkyvissä.

- ▶ Asenna vedonpoistojohto oikeaan asennusasentoon mukana toimitettuna, itse kierteen poraavilla torx-ruuveilla (6,5 x 25 mm) ja kiristä 5,5 Nm:n kiristysmomentilla. (Huomautus: älä ylikiristä ruuveja.)
- ▶ Vedonpoistojohtojohdon on oltava vaaka-asennossa kiinni ruuvattuna.

**OHJE**

Suorita latausjohdon vetotarkastus varmistaaksesi, ettei latausjohto enää liiku.

- ▶ Ruuvaa nyt tahtosuoja spiraali 4 Nm:n tiukkuuteen tiivistekiristimeen.
- ▶ Liitä talttapäistä ruuvimeisseliä (3,5 mm) apunasi käyttäen yksittäiset johdonpäätt kuvassa annettujen tietojen mukaan oikeanpuoleiseen riviliittimeen, jossa on merkintä "OUT".
- ▶ Pistä tätä varten ruuvimeisseliä sitä varten tarkoitettuun riviliittimen jousivoiman vapauttajan yläaukkoon ja avaa pitojousi.
- ▶ Laita nyt yksittäiset johdot niitä varten tarkoitettuihin riviliittimen liitäntäaukkoihin (ala-aukot).

Latausjohto	Kuvaus
Sininen	N
Ruskea	L1
Musta	L2
Harmaa	L3
Keltavihreä	PE
Mustavalkoinen	Ohjausjohto (CP)

- ▶ Vedä tämän jälkeen ruuvimeisseli jälleen ulos ja varmista vetotarkastuksen avulla, että yksittäiset johdot ovat kunnolla oikeilla paikoillaan.
- ▶ Liitä mustavalkoinen ohjausjohto (CP) liittimeen (alin kosketin A). Katso Kuva 2.

**OHJE**

Paina valkoinen jousikosketin liitäntän oikealla puolella alaspäin samalla kun viet ohjausjohdon kokonaan sisään.

- ▶ Varmista vetotarkastuksen avulla, että johto on oikein paikoillaan ja kunnolla kiinnitetty.

## 8.4 Sähköliitäntä

- ▶ Tarkasta ja varmista, että syöttöjohto on jännitteetön ja ryhdy soveltuviin toimenpiteisiin jännitteen uudelleen päälle kytkemisen estämiseksi.
- ▶ Tarkasta, että kaikkia liitäntää koskevia ja tässä oppaassa aiemmin mainittuja määräyksiä noudatetaan.
- ▶ Ota mukana toimitettun materiaalin joukosta johdon läpivientiholkit.
- ▶ Työnnä johdon läpivientiholkit syöttöjohdon yli.

**OHJE**

Varmista, että holkin sisäänvientiauvustin on asennettuna lopputilassa latausaseman takapuolella mutta älä kuitenkaan vielä laita sitä kotelon aukkoon.

- ▶ Poista syöttöjohdon vaippa.
- ▶ Jos käytetään jäykkää syöttöjohtoa, taita yksittäiset johdot vähimmäistaitosäteet huomioiden niin, että liitäntään ei kohdistu suurta mekaanista kuormitusta.
- ▶ Poista yksittäisten johtojen eristys kuvasityksen mukaan. (Ohje: vältä kuparijohtimen vaurioita).

Kuva 10

- ▶ Liitä talttapäistä ruuvimeisseliä (3,5 mm) apunasi käyttäen yksittäiset johdonpäätt kuvassa annettujen tietojen mukaan vasemmanpuoleiseen riviliittimeen, jossa on merkintä "Power In".

**OHJE**

Huomioi liitäntän yhteydessä oikeanpuoleisen kääntökentän oikea liitäntäjärjestys.

- ▶ Pistä tätä varten ruuvimeisseli sitä varten tarkoitettuun riviliittimen jousivoiman vapauttajan yläaukkoon ja avaa pitojousi.
- ▶ Laita nyt yksittäiset johdot niitä varten tarkoitettuihin riviliittimen liitäntäaukkoihin (ala-aukot).
- ▶ Vedä tämän jälkeen ruuvimeisseli jälleen ulos ja varmista vetotarkastuksen avulla, että yksittäiset johdot ovat kunnolla oikeilla paikoillaan eikä näkyvissä ole avoimia kuparijohtimia.

#### OHJE

Jos yhteiseen pääenergiansyöttöpisteeseen on liitetty useampia latausasemia: ylikuormituksen riski.

- ▶ Vaiherotaatio on mahdollistettava ja mukautettava latausaseman liitäntäkokoontaan. Katso online-kokoontaan-ohje: <https://webasto-charging.com/documentation>.

- ▶ Liitä datajohto tätä varten tarkoitettuun liitäntään liitäntäalueella. Katso Luku 3.1, "Ohjausjohto (Control Pilot)" sivulla 107 ja Kuva 2
- ▶ Puhdista liitäntäalueelta mahdolliset epäpuhtaudet, kuten eristysjäänteet.
- ▶ Tarkasta uudelleen, että kaikki johdot ovat kunnolla liitettynä vastaaviin liittimiin.
- ▶ Laita nyt johdon läpivientiholkki kotelon läpivienttiin.

#### OHJE

Varmista, ettei kotelon ja johdon läpivientiholkin välille kerääntynyt ilmaa.

#### 8.4.1 Sähköliitäntä jaetussa verkossa (jaettu vaihe)

Liitäntäkokoontaan:

Verkkojohto	Liitinlohko
L1	L1
L2	Neutraali

DIP-kytkimen kokoonpano: D6 = 0

#### OHJE

Tällä liitäntäkokoontaanolla ei ole määritetty epätasaisen kuorman rajoitusta.

#### 8.5 Vaikutusteho-ohjaus

Katso Kuva 2

Vaikutusteho-ohjaus VDE AR-4100:n mukaisen direktiivin mukaan pitäisi liittää seuraavasti. Molemmat johdot etäohjainvastaanotimesta – järjestyksellä ei tässä kohtaa ole merkitystä – pitäisi viedä tähän pistokkeeseen (kohdat 3 & 4) (johdon enimmäishalkaisija 1,5 mm<sup>2</sup>).

#### 8.6 DIP-kytkimen asetus

##### VAARA

##### Korkeita jännitteitä.

- ▶ Tappavan sähköiskun vaara.

- ▶ Varmista jännitteettömyys.

Latausaseman virta-asetukset konfiguroidaan DIP-kytkimillä.

Kuva 11

DIP-kytkin ylhäällä/ON = 1

DIP-kytkin alhaalla/OFF = 0

DIP-kytkimen tehdasasetus: 000111

**OHJE**  
DIP-kytkimen asetuksiin tehdyt muutokset tulevat voimaan vasta latausaseman uuden käynnistyksen jälkeen.

DIP-kytkimet on ohjelmoitava niin, että seuraavaksi esitetty lähtöteho 1- ja 3-vaiheiselle latauskäytölle voidaan asettaa haluttuun virran voimakkuuteen (D1 - D6).

D1	D2	D3	[A]	Kuvaus
0	0	0	8	Tila toimituksen hetkellä
0	0	1	10	
0	1	0	13	
0	1	1	16	
1	0	0	20	
1	0	1	25	
1	1	0	32	

D1	D2	D3	[A]	Kuvaus
1	1	1	0	Esittelytila: lataus ei mahdollista

D4 0= ei epätasaisen kuorman rajoitusta 1-vaiheisessa latauksessa, 1= epätasaisen kuorman rajoitus 16 A:han ja D1-D3 > 20 A (CH ja AT).

D5 0= ei epätasaisen kuorman rajoitusta 1-vaiheisessa latauksessa, 1= epätasaisen kuorman rajoitus 20 A:han ja D1-D3 > 25 A (DE).

D6 1= TN/TT-verkko, 0= IT-verkko (vain 1-vaiheinen verkkoliitäntä mahdollinen). Katso Luku 8.4.1, "Sähköliitäntä jaetussa verkossa (jaettu vaihe)" sivulla 111

#### 8.7 Ensikäyttöön otto

##### 8.7.1 Turvatarkistus

Dokumentoi ensikäyttöön otton testi- ja mittaustulokset voimassa olevien asennusmääräysten ja normien mukaisesti.

Voimassa ovat paikalliset, käyttöä, asennusta ja ympäristöä koskevat määräykset.

##### 8.7.2 Käyttöön otto

- ▶ Irrota materiaaliäänteet liitäntäalueelta.
- ▶ Tarkista ennen käynnistystä kaikkien ruuviliitosten ja liitinliitosten tiukkuus.
- ▶ Asenna alasuojus.
- ▶ Kiinnitä alempi suojus asennusruuveilla; kiristä asennusruuvit varovasti vasteeseen saakka. Katso Kuva 8.
- ▶ Kytke verkkojännite päälle.
  - Käynnistyssekvenssi aktivoituu (kestää enint. 60 sekuntia).
  - Valkoinen juokseva valo kulkee ylös/alas. Katso Kuva 4 käyttötila N2.
- ▶ Vapauta tarvittaessa latausasema avainkatkaisimella.

- ▶ Suorita ensikäyttöönoton tarkistus ja huomioi testiprotokollan mittausarvot. Mittauspisteenä on latauskytkin ja mittausapuvälineenä EV-simulaattori.
- ▶ Simuloi EV-simulaattorilla yksittäiset käyttö- ja suoja-toiminnot ja testaa ne.
- ▶ Liitä latausjohto ajoneuvoon.
  - LED-valo muuttuu vihreästä sykkiväksi siniseksi.

## 9 Asetukset

### OHJE

Seuraavissa kuvauksissa annetuilla aika-arvoilla on tärkeä merkitys. Lue siksi kaikki vaiheet ennen aloittamista.

### 9.1 LED-näytön himmentäminen

Kuva 12

Katso myös Avainkatkaisin.

- ✓ Latausasema käynnistyy.
  - ✓ LED-näyttö palaa jatkuvasti vihreänä.
  - ✓ Avainkatkaisin ON-asennossa.
  - ✓ Ajoneuvoa ei ole liitetty.
  - ▶ Siirrä avainkatkaisin asennosta ON asentoon OFF, vihreä juokseva valo alkaa kulkunsa alhaalta, odota, kunnes valo on jälleen palannut alas.
  - ▶ Käännä avainkatkaisin asennosta OFF asentoon ON (enint. 3 sekunnin sisällä asentoon ON)
    - Himmennystila avautuu
- LED muuttuu siniseksi ja himmenee useammassa vaiheessa 3 sekunnin aikana kirkkaimmasta himmeimmäksi. Alhaisimman kirkkaustason jälkeen LED hyppää jälleen kirkkaimpaan asetukseen. Kirkkausasetukset käydään läpi viisi kertaa.
- ▶ Siirrä avainkatkaisin asennosta ON asentoon OFF
- ✓ Himmennystaso valitaan.

### OHJE

Toimitushetkellä LED on asetettu enimmäiskirkkauteen.

### OHJE

Virhevärisävyjen kirkkautta ei voida muuttaa.

## 10 Tuotteen poistaminen käytöstä

Vain sähköasentaja saa suorittaa tuotteen poistamisen käytöstä.

- ▶ Irtikytkke verkkovirransyöttöä.
- ▶ Latausaseman sähköosien purkaminen.
- ▶ Hävittäminen: katso Luku 13, "Hävittäminen" sivulla 112.

## 11 Huolto, puhdistus ja korjaus

### 11.1 Huolto

Vain sähköasentaja saa suorittaa huollon paikallisten määräysten mukaisesti.

### 11.2 Puhdistus

#### VAARA

##### Korkeita jännitteitä.

Tappavan sähköiskun vaara. Latausasemaa ei saa pestä painepesurilla tai muulla vastaavalla laitteella.

- ▶ Pyyhi laite vain kuivalla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, vahaa tai liuotinaaineita.

### 11.3 Korjaus

Omaavalliset latausaseman korjaustyöt ovat kiellettyjä. Webasto Thermo & Comfort SE pidättää oikeuden ainoana tahona latausaseman korjaustöiden suorittamiseen. Ainoa sallittu korjaus on sähköasentajan suorittama korjaus Webaston tarjoamia alkuperäisiä varaosia käyttäen.

## 12 Latausjohdon vaihtaminen

#### VAARA

Tappavan sähköiskun vaara.

- ▶ Sammuta sähkövirran syöttö latausasemaan ja varmista, ettei sitä voida kytkeä uudelleen päälle.

#### OHJE

Ainoastaan aitojen Webasto-osien käyttö on sallittua.

#### OHJE

Webasto Puren käyttöön aikana latausjohdon saa vaihtaa korkeintaan neljä kertaa.

#### OHJE

Osanumerot on nähtävissä Webasto Online Shopissa: [www.webasto-charging.com](http://www.webasto-charging.com)

Latausjohtoa vaihdettaessa on noudatettava korjaussarjan mukana toimitettua asennusohjetta.

## 13 Hävittäminen



Jäteastia, jonka päällä on rasti, tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa niiden käyttöön päätyttyä hävittää kotitalousjätteen mukana. Lähelläsi on maksuttomia keräyspisteitä, joihin voit jättää vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteesi. Keräyspisteiden osoitteet on saatavissa kaupunkisi tai kuntasi viranomaisilta. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillinen keräys mahdollistaa vanhojen laitteiden uudelleenkäytön, materiaalien kierrätyksen tai muunlaisen kierrätyksen sekä ehkäisee hävittämisen kielteisiä vaikutuksia, koska laitteiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet eivät pääse ympäristöön eivätkä voi aiheuttaa riskiä henkilöiden terveydelle.

- ▶ Hävitä pakkaus voimassa olevien kansallisten määräysten mukaan kierrätyspisteissä.

## 14 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Webasto Pure on kehitetty, tuotettu, tarkastettu ja toimitettu käyttöpaikassa voimassa olevien, määriteltyjen lakisäädösten mukaan.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa latausalueelta <https://webasto-charging.com/>.

---

## 15 Asennus

*Kuva 13*

*Kuva 14*

FI

## 16 Tekniset tiedot

Kuvaus	Tiedot
Verkköjännite [V]	230 / 400 AC
Nimellisvirta [A]	8A, 10A, 13A, 16A, 20A, 25A, 32A (1-vaiheinen, 3-vaiheinen), jakovaihe (L1+L2, ilman N:ää), arvossa 11 kW mahdollisia ovat versiot enint. 16A
Verkkotaajuus [Hz]	50
Verkkomuodot	TT / TN (1- ja 3-vaiheinen) / IT (1-vaiheinen)
EMC-luokka	Häiriöiden lähetys: luokka B (asuin-, liike- kauppa-alueet) Häiriönsieto: teollisuusalueet
Ylijänniteluokka	III standardin EN 60664 mukaan
Suojaustaso	I
IP-kotelointiluokka	IP54
Suoja mekaanisia iskuja vastaan	IK08
Suojalaitteet	Tyypin A RCD-vikavirtasuojakytkin & johdonsuojakytkin. Katso luku 8 Asennus ja sähköliitäntä.
Kiinnitystapa	Seinä- ja telineasennus (kiinteä asennus)
Johdon läpivienti	Itsenäisesti asennettu tai sisäänrakennettu
Liitännän halkaisija	Vakioasennuksen suositeltu vähimmäishalkaisija - johdosta ja asennustavasta riippuen: 6 mm <sup>2</sup> (virralle 16 A) 10 mm <sup>2</sup> (virralle 32 A)
Latausjohto ja latausliitin	Tyyppi 2 standardien EN 62196-1 ja EN 62196-2 mukaan
Verkkoliitin	Liitäntäjohto: – jäykkä (min.-maks.) 2,5 - 10 mm <sup>2</sup> – joustava (min.-maks.) 2,5 - 10 mm <sup>2</sup> – joustava (min.-maks.) johtimen päätyholkin kanssa: 2,5 - 10 mm <sup>2</sup>
Lähtöjännite [V]	230 / 400 AC
Suurin latausteho [kW]	11 kW tai 22 kW (tehdaskonfiguroinnista riippuen)
Ympäristön lämpötila [°C]	-30 ... +55 (suojattuna suoralta auringonpaisteelta)
Varastointilämpötila [°C]	-30 ... +80
Näyttö	LED-elementti
Lukitus	Avainkatkaisin latauksen aktivointiin
Korkeus [m]	Enint. 3000 m merenpinnan yläpuolella
Sallittu suhteellinen ilmankosteus [%]	5 ... 95, ei kondensoituvia
Paino [kg]	11 kW 4,5 m: 4,6 kg 7 m: 5,3 kg

FI



Kuvaus	Tiedot
	22 kW 4,5 m; 5,7 kg 7 m: 6,8 kg
Mitat [mm]	Katso kuvat kohdassa Asennus

FI

## 17 Tarkastusluettelo Webasto-latausaseman asennukseen

Latausasema	Webasto Pure	
Latausteho	11 kW <input type="checkbox"/>	22 kW <input type="checkbox"/>
Sarjanumero		
Materiaalinumero		
<b>Yleistä:</b>		<b>koskee/ suor.</b>
Latausaseman asennuksen, sähköliitännän ja käyttöönoton saa suorittaa vain sähköasentaja.		<input type="checkbox"/>
<b>Käyttöpaikan olosuhteet:</b>		
Latausasemaa ei ole asennettu räjähdysalttiiseen ympäristöön.		<input type="checkbox"/>
Latausasema on asennettu sellaiseen paikkaan, jossa putoavat esineet eivät pääse vaurioittamaan sitä.		<input type="checkbox"/>
Suosittelemme latausaseman asentamista auringonpaisteelta suojattuun paikkaan.		<input type="checkbox"/>
Latausaseman käyttöpaikka on valittu niin, että voidaan välttää ajoneuvojen asemaan törmäykset ja näin aseman vaurioituminen.		<input type="checkbox"/>
Lakisääteiset vaatimukset sähköasennuksia, tulipalosuojausta, turvallisuusmääräyksiä ja pelastusteitä koskien on otettu huomioon.		<input type="checkbox"/>
Latausjohto ja -pistoke on suojattu äärimmäisiltä lämmönlähteiltä, vedetä, lialta ja kemikaaleilta.		<input type="checkbox"/>
Latausjohto ja -pistoke on suojattu niiden yli ajamiselta, puristumiselta ja muilta mekaanisilta vaaroilta.		<input type="checkbox"/>
Asiakkaalle/käyttäjälle on selitetty, kuinka Webasto Pure kytketään jännitteettömäksi asennuspaikan suojalaitteiden avulla.		<input type="checkbox"/>
<b>Latausasemaa koskevat vaatimukset:</b>		
Asennuksen yhteydessä kiinnitetään johtoholkki verkkokaapelille ja signaalikaapelille.		<input type="checkbox"/>
Latausjohdon taittumissuoja on ruuvattu latausasemaan ja taittumissuojan tiivistekumi on oikein paikoillaan.		<input type="checkbox"/>
Asennuksen aikana latausasemaan on liitetty oikea latausjohto (11 kW tai 22 kW) (tyyppikilven mukaan). Latausjohdon vedonpoiston varmistamiseksi on asennettu vedonpoistoliitin. Ilmoitettuja kiristysmomenteja on noudatettu. Latausjohto on liitetty ohjeiden mukaisesti.		<input type="checkbox"/>
Ennen suojuksen sulkemista työkalut ja asennusjäänteet on poistettu latausasemasta.		<input type="checkbox"/>
Käyttöönoton yhteydessä on laadittava paikallisesti voimassa oleva testiprotokolla, jonka kopio luovutetaan asiakkaalle.		<input type="checkbox"/>
<b>Asiakas/toimeksiantaja:</b>		
Paikka:	<b>Allekirjoitus:</b>	
Päiväys:		
<b>Sähköasentaja/urakoitsija:</b>		
Paikka:	<b>Allekirjoitus:</b>	
Päiväys:		

FI

## Innehållsförteckning

<b>1</b>	<b>Allmänt.....</b>	<b>311</b>	8.7	Första användning.....	317
1.1	Målet med detta dokument.....	311	<b>9</b>	<b>Inställningar.....</b>	<b>318</b>
1.2	Hur du använder detta dokument.....	311	9.1	Dimma LED-indikeringen.....	318
1.3	Ändamålsenlig användning.....	311	<b>10</b>	<b>Ta produkten ur drift.....</b>	<b>318</b>
1.4	Användning av symboler och markerad text.....	311	<b>11</b>	<b>Underhåll, rengöring och reparation.....</b>	<b>318</b>
1.5	Garanti och ansvar.....	311	11.1	Underhåll.....	318
<b>2</b>	<b>Säkerhet.....</b>	<b>311</b>	11.2	Rengöring.....	318
2.1	Allmänt.....	311	11.3	Reparation.....	318
2.2	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	311	<b>12</b>	<b>Byte av laddningskabeln.....</b>	<b>318</b>
2.3	Säkerhetsanvisningar för installationen.....	312	<b>13</b>	<b>Avfallshantering.....</b>	<b>318</b>
2.4	Säkerhetsanvisningar för elanslutningen.....	312	<b>14</b>	<b>Försäkran om överensstämmelse.....</b>	<b>318</b>
2.5	Säkerhetsanvisningar för idrifttagningen.....	312	<b>15</b>	<b>Montering.....</b>	<b>318</b>
<b>3</b>	<b>Beskrivning av utrustningen.....</b>	<b>313</b>	<b>16</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>319</b>
3.1	Styrkabel (Control Pilot).....	313	<b>17</b>	<b>Checklista för installation av Webastos laddbox.....</b>	<b>321</b>
<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>313</b>			
4.1	Översikt.....	313			
4.2	LED-indikeringar.....	313			
4.3	Låsnyckelbrytare.....	313			
4.4	Börja ladda.....	314			
4.5	Avsluta laddning.....	314			
<b>5</b>	<b>Transport och lagring.....</b>	<b>314</b>			
<b>6</b>	<b>Leveransens innehåll.....</b>	<b>314</b>			
<b>7</b>	<b>Nödvändiga verktyg.....</b>	<b>314</b>			
<b>8</b>	<b>Installation och elanslutning.....</b>	<b>314</b>			
8.1	Krav på installationsområdet.....	315			
8.2	Kriterier för elanslutningen.....	315			
8.3	Installation.....	315			
8.4	Elanslutningen.....	316			
8.5	Styrning av aktiv effekt.....	317			
8.6	Inställning av DIP-brytaren.....	317			

These are the original instructions. The German language is binding. You can request your language if it is missing. The telephone number of each country can be found in the Webasto service centre leaflet or the website of the respective Webasto representative of your country.

Dies ist die Originalanweisung. Die deutsche Sprache ist verbindlich. Sollten Sprachen fehlen, können diese angefordert werden. Die Telefonnummer des jeweiligen Landes entnehmen Sie bitte dem Webasto Servicestellen-Faltblatt oder der Webseite Ihrer jeweiligen Webasto Landesvertretung.

Това е оригиналната инструкция. Немският език е задължителен. Ако липсват езици, те могат да бъдат поискани. Телефонният номер за съответната държава ще намерите в брошурата за сервизите или на Интернет страницата на представителството.

Toto jsou Originální pokyny. Německý jazyk je závazný. Pokud by chyběly určité jazykové verze, je možné si je vyžádat. Telefonní číslo příslušné země je uvedeno na prospektu servisních středisek Webasto nebo na webových stránkách Vaší příslušné zemské pobočky Webasto.

Dette er den originale vejledning. Det tyske sprog er gældende. Hvis der mangler sprog, kan de rekvireres hos Webasto. Du kan finde telefonnummeret på Webasto Danmark i Webastos kontaktoversigt eller på Webastos danske hjemmeside.

Αυτό είναι το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών. Η γερμανική γλώσσα είναι δεσμευτική. Εάν λείπουν γλώσσες, μπορείτε να τις ζητήσετε. Ο αριθμός τηλεφώνου της εκάστοτε χώρας παρέχεται στο φυλλάδιο σημείων σέρβις Webasto ή στην ιστοσελίδα της εκάστοτε αντιπροσωπείας Webasto της χώρας σας.

Estas son las instrucciones originales. Se considera vinculante el texto en alemán. Se pueden solicitar otros idiomas, en caso de que falte alguno. Puede encontrar el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de centros de servicio de Webasto o en la página web del representante de Webasto en su país.

Tegu on originaaljuhendiga. Saksakeelne versioon on siduv. Kui keeleversioonid puuduvad, saab neid tellida. Vastava riigi telefoninumbrid leiate Webasto hoolduspunktide brošüürist või teie riigi Webasto esinduse koduleheküljelt.

Tämä on alkuperäinen käyttöohje. Saksankielinen versio on sitova. Mahdollisesti puuttuvat kieliversiot ovat tilattavissa. Kunkin maan puhelinnumero löytyy Webasto huoltopiste-esitteestä tai kyseisen maan Webasto edustajan internetsivuilta.

Il s'agit de la notice d'utilisation originale. C'est la langue allemande qui fait foi. Si des langues devaient manquer, il est possible de les demander. Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné, veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la page web de la représentation Webasto de votre pays.

או הן ההנחיות המקוריות. העותק בשפה הגרמנית הוא המחייב משפטי. אם חסרות שפות, ניתן לבקש את הוספתן. מספרי הטלפון במדינה הרלוונטית מופיעים בעלון נקודות השירות של Webasto המקומי. Webasto או באתר האינטרנט של מפיץ Webasto.

Ovo su originalne upute. Verzija na njemačkom jeziku je obvezujuća. Ako jezici nedostaju, možete ih zatražiti. Telefonski broj dotične zemlje pronaći ćete na letku servisa Webasto ili mrežnoj stranici predstavnika poduzeća Webasto u vašoj zemlji.

Ez az eredeti utasítás. A német nyelv kötelező. Ha nyelvek hiányoznak, azokat meg lehet kérni. Az adott ország telefonszámát kérjük, a Webasto ügyfélszolgálati központjának szórólapjából, illetve a Webasto országos képviselőtének honlapjáról kikeresni.

Queste sono le istruzioni originali. La lingua tedesca è vincolante. Nel caso in cui mancassero alcune lingue, è possibile richiederle. Il numero di telefono di ciascun paese è riportato nell'opuscolo dei centri di assistenza Webasto o nel sito web della rispettiva filiale Webasto nei diversi paesi.

Þetta er frumútgáfa leiðbeininganna. Þýska útgáfan er bindandi. Ef tungumál vantar er hægt að panta þau. Símanúmer viðkomandi lands er að finna í bæklingnum með upplýsingum um þjónustuaðila Webasto eða á vefsíðu umboðsaðila Webasto í viðkomandi landi.

Tai yra originali instrukcija. Vokiečių kalba privaloma. Jei kai kurių kalbų nebūtų, jų galima paprašyti „Webasto“. Atitinkamos šalies telefono numerį rasite „Webasto“ techninės priežiūros skyrių lape arba savo šalies atitinkamos „Webasto“ atstovybės internetiniame puslapyje.

Štai ir originali lietušianų instrukcija. Vācu valoda ir saistoša. Ja kāda no valodām trūkst, varat to pieprasīt. Attiecīgās valsts tālruna numuru meklējiet Webasto servisu lapā vai savas Webasto valsts pārstāvniecības vietnē.

Dit is de originele handleiding. De Duitse taal is bindend. Als talen ontbreken, kunnen deze worden aangevraagd. Het telefoonnummer van het betreffende land kunt u vinden op het Webasto Servicepuntenoverzicht of de website van de Webastovestiging in uw land.

Dette er den originale håndboken. Det tyske språket er bindende. Språk som mangler, kan bestilles. Du finner telefonnummeret til de nasjonale Webasto servicekontorene i folderen eller på nettsiden til ditt lands agentur.

To jest instrukcja oryginalna. Wiążący jest język niemiecki. W razie braku potrzebnych wersji językowych możliwe jest ich zamówienie. Numer telefonu dla odpowiedniego kraju jest podany w składanej ulotce zawierającej wykaz punktów serwisowych Webasto, albo na stronie internetowej przedstawicielstwa Webasto w tym kraju.

Esta é a instrução original. A versão vinculativa esta em alemão. Pode solicitar algum idioma em caso de necessidade. Para o número de telefone do respectivo país consulte o flyer de Serviço da Webasto ou a página web do distribuidor da Webasto no seu país.

Acestea sunt instrucțiuni originale. Limba germană este obligatorie. Dacă lipsesc limbi, acestea pot fi solicitate. Numerele de telefon valabile pentru diferitele țări se găsesc în broșurile Webasto ale centrelor de Relații Clienti, sau pe paginile naționale ale reprezentanțelor Webasto.

Toto je originálny návod. Nemecký jazyk je záväzný. Ak by niektorý z jazykov chýbal, môžete si ho vyžiadať. Telefónne číslo príslušnej krajiny si prosím vyhľadajte v letáku servisných stredísk Webasto alebo na webovej stránke príslušného zastúpenia Webasto vo vašej krajine.

To je originalno navodilo. Nemški jezik je obvezujoč. Če kakšen jezik manjka, ga lahko dobite na zahtevo. Telefonsko številko za posamezno državo najdete v zgibanki s servisnimi mesti Webasto ali v spletnem mestu lokalnega zastopstva Webasto

Detta är originalbruksanvisningen. Det tyska språket har företräde. Om språk saknas kan dessa begäras. Telefonnumren i respektive land hittar du på Webasto serviceverkstads informationsblad eller på webbplatsen för respektive lands Webasto representant.

Bu orijinal kılavuzun kendisidir. Bağlayıcı dil Almancadır. Eksik olan diller Webasto'dan talep edilebilir. İlgili eyaletin telefon numaralarını Webasto Servis Broşüründen ya da Webasto Eyalet Temsilciliği web sitesinden öğrenebilirsiniz.

Това е оригиналната инструкция. Немският език е задължителен. Ако липсват езици, те могат да бъдат поискани. Телефонният номер за съответната държава ще намерите в брошурата за сервизите или на Интернет страницата на представителството.

Dies ist die Originalanweisung. Die deutsche Sprache ist verbindlich.

Sollten Sprachen fehlen, können diese angefordert werden. Die Telefonnummer des jeweiligen Landes entnehmen Sie bitte dem Webasto Servicestellen-Faltblatt oder der Webseite Ihrer jeweiligen Webasto Landesvertretung.

Unsere Webasto Charging Hotline finden Sie unter [www.webasto-charging.com](http://www.webasto-charging.com)

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Company address:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany



5110757D

[www.webasto.com](http://www.webasto.com)